

EL IRIS

Núm. 5.573

DIARIO CATOLICO

Año XIX

REDACCION Y ADMINISTRACION

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) lunes 23 de Noviembre de 1931

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

EN ESPAÑA

Los accidentes del trabajo en el año 1931

Desde el año pasado aparece en Madrid una publicación oficial utilísima muy interesante, con el título de «Boletín de Información Social del Ministerio de Trabajo y Previsión». El último número corresponde a los meses de Agosto-Septiembre y en él encontramos abundantes trabajos dignos de ser estudiados y divulgados. De toda esa labor nos ha llamado muchísimo la atención la ESTADISTICA DE ACCIDENTES DEL TRABAJO, que comprende los once cuadros siguientes:

Importancia y lugar corporal de las lesiones; edad y sexo de los lesionados; días de la semana de los accidentes; horas en que ocurrieron; naturaleza de la lesión; industrias productoras de los accidentes; causas a que se debieron; importancia de las lesiones; incapacidad de los accidentes para el trabajo; accidentes mortales, clasificados por causas y dichos casos mortales, estudiados por industrias.

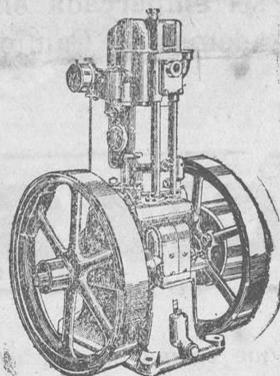
Todos los cuadros tienen detalles por provincias, pero como los aludidos once cuadros no contienen las sumas totales, no se pueden apreciar las cantidades que, en conjunto corresponden a España.

Las cifras no son definitivas, si no provisionales.

Máximos provinciales en el año pasado de 1930:

Barcelona.	30.056	accidentes
Madrid.	20.662	»
Vizcaya.	13.703	»
Cádiz.	10.682	»
Sevilla.	9.110	»
Valencia.	7.990	»
Alicante.	4.925	»
Zaragoza.	4.395	»
Málaga.	4.214	»
Jaén.	4.138	»
Huelva.	4.008	»
Oviedo.	3.776	»

Sigue después: Ciudad Real, 3



Motores VELLINO

A gasolina, desde 1 1/4 H P.

A aceites pesados, desde 6 H P.

Los motores VELLINO se distinguen por su marcha lenta (larga vida), robustez, regularidad de funcionamiento y reducido consumo, no igualado por ninguna otra marca.

Más de 60 motores VELLINO funcionando en Menorca, y más de 6.500 en toda España, es la mejor garantía para el comprador.—Pida lista de poseedores.

Grupos moto-bomba.—Norias de rosario.—Norias de canchilones.—Grupos motor-dinamo para alumbrado eléctrico.—Rendimiento máximo posible.—Garantía absoluta de materiales y construcción.

Presupuestos y detalles:

GUILLERMO J. ORFILA

Maquinaria Agrícola e Industrial.—Pintor Calbo, 13.—MAHÓN.

mil 641; Santander, 3.332; Coruña, 3.256; Murcia, 3.181; Granada, 3.162; Pontevedra, 2.811; Las Palmas (provincia oriental de las Islas Canarias), 2.631; Baleares, islas con 2.452 y Santa Cruz de Tenerife (provincia occidental de las Islas Canarias), con 2.036 accidentes, también en el año pasado.

Las restantes provincias tienen cifras superiores y la mínima es Guadalajara, con 82 accidentes en el año.

DIAS.—El cuadro estadístico referente a los seis días laborables de la semana, es uno de los que más nos han interesado. Veamos las cifras de el lunes, día que debiera ser del menor número de accidentes, en los de la semana de trabajo.

Barcelona.	4.227	accidentes
Madrid.	3.736	»
Vizcaya.	2.371	»
Cádiz.	1.741	»
Valencia.	1.446	»
Sevilla.	1.425	»
Alicante.	882	»

Siguen a continuación: Zaragoza, 775; Jaén, 694; Málaga, 679; Oviedo, 668; Ciudad Real, 663; Huelva, 661; Murcia, 632; Santander, 607; Coruña, 593 y Gra-

nada, con 575 accidentes también en lunes.

La cifra, ya altísima de Barcelona, con 4.227 accidentes registrados en lunes, debe ser muchísimo mayor todavía, puesto que hay además 4.942 accidentes, sin que se mencione el día a que corresponde.

Las altas cifras provinciales de los accidentes registrados en lunes, creemos que se deben, en muy fuerte proporción a que los obreros (porque no se dan cuadros separados por sexo masculino y por sexo femenino) en vez de dedicarse al descanso, prácticas religiosas y al cumplimiento de otros deberes, se entregan a los vicios y excesos de todas clases. Este es tema interesantísimo para los moralistas, religiosos, sociólogos, maestros, etc.

Deseamos que en las estadísticas definitivas se mencionen las sumas totales de la NACION ESPAÑOLA, se desdoble los cuadros en dos: del sexo masculino separadamente del femenino; se den datos retrospectivos de todos los años posibles para poder apreciar las curvas cronológicas y se agreguen otros datos que también pueden interesar a todos. Hay que suprimir las casillas de «no consta».

Aparte de estos defectos que notamos, y que son subsanables, sin grandes esfuerzos, la estadística de que nos ocupamos es floable.

EDUARDO NAVARRO SALVADOR.

Madrid, Noviembre de 1931.

Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión ordinaria celebrada el día 4 de Noviembre de 1931.

Presidió el Sr. Alcalde D. Pedro Hernández Sastre, asistiendo los Tenientes Sres. Casasnovas y Hernández Llufrú, los Concejales señores Aguiló, Marqués, Fedelich, Capó, Bagur, Pons Monjo, Pons Moll, Jover, Roca Pons y Camps y los señores Interventor y Secretario.

ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Quedar enterado de las disposiciones oficiales habidas durante la semana.

Dar conformidad al extracto de cuentas de la semana y a las facturas presentadas a Intervención.

Autorizar a don Sebastián Coll para la venta de carnes en casa de su propiedad en la plaza de Abastos, sujetándose a las condiciones que estipule el Ayuntamiento.

Pasar a la Comisión de Obras para su estudio, dictamen y resolución instancias de don Miguel Bagur y doña Magdalena Femenías solicitando reformas de fachadas y de don Jaime Piris pidiendo permiso para instalar un motor de dos H. P.

Conceder permiso a doña Catalina Llabrés y don José Juan para instalar el servicio de agua corriente en sus respectivos domicilios.

Visto el dictamen de las Comisiones correspondientes y por ellas la conveniencia de establecer en esta ciudad una Jefatura de servicios técnicos industriales para el asesoramiento en tan importante ramo municipal, crear una oficina pública denominada «Jefatura de los servicios técnicos industriales» y designar para Jefe de la misma a don Juan Casasnovas Pons, perito mecánico electricista por la Escuela Industrial de Tarrasa, con carácter gratuito, sin perjuicio de que se le ceda por el Municipio el cincuenta por ciento de los derechos de instalación que establezca en su día.

Habiendo presentado renuncia telegráfica del cargo de Secretario de este Ayuntamiento don Policarpo Román y poseyendo otra renuncia telegráfica al concurso del número uno de la lista de prelación don Carlos Galindo, corresponde ser designado para la misma plaza don Mariano Viada y Viada, a cuyo efecto comunica

el Sr. Presidente haber cursado las oportunas comunicaciones a la Dirección General de Administración Local y al Gobierno Civil.

Publicar los extractos de las sesiones municipales en el periódico «La Voz de Menorca» de Mahón.

Quedar enterado con satisfacción de una carta del Diputado a Cortes por Baleares Sr. Canet manifestando haber sido aprobada la Carta Económica Municipal, publicado el anuncio de subasta del dragado del puerto, que continúan las gestiones para ensanche del mismo y cesión de los cuarteles.

En vista de un telegrama del señor Roca Lluch, contestar aplazando la visita del Arquitecto Sr. Forteza para intervenir en las obras de las Escuelas, cuyo anuncio de presupuesto extraordinario se ha publicado ya en el «Boletín Oficial».

Realizar obras de reforma en la casa número uno de la calle del Obispo.

A propuesta del Sr. Capó, oficial al Sr. Delineante Municipal para la confección de plano de presupuesto de un cobertizo en el terreno adquirido detrás del Hospital para colocar en el mismo los vehículos municipales.

En méritos de una propuesta de la Comisión de Obras sobre la conveniencia de establecer turnos y combinaciones de trabajo ante la acumulación de obreros en paro, discutida ampliamente la misma y votada por diversidad de pareceres, se dan facultades a la Comisión para que resuelva por sí misma, hecha excepción de los Sres. Camps y Pons Monjo que dan su voto de confianza, no estando conformes con la organización de turnos.

Rescindido el contrato para transporte de carnes; sacar a subasta el servicio por el tipo de 775 pesetas anuales.

A petición del Sr. Capó efectuar un repaso al carro destinado a la recogida de aguas sucias, durante el nuevo ejercicio.

Manifestaciones del Sr. Bagur sobre la queja formulada por el señor Camps sobre el asunto del camino de la Caleta, explicando lo infundado de cualquier censura, por haberse empleado en las obras obreros en paro de otros oficios lo cual evitó que dieran el rendimiento preciso. Contesta el Sr. Camps rectificando y dando su voto de confianza a la gestión del Sr. Bagur en tal asunto. El señor Bagur contesta que no puede agradecer el voto de confianza porque no lo precisa por haber cumplido con su deber. Queda zanjado el incidente.

A petición del Sr. Camps archivar los borradores de actas para poder compulsarlos en cualquier momento, sin que ello implique desconfianza hacia los funcionarios encargados de redactarlas.

Y se levantó la sesión.

OPTICA

Rápido despacho de las recetas de los Sres. Oculistas
Monturas prácticas elegantes
Cristales de todas las marcas y graduaciones
Joyería DELFIN
ALFONSO III, 60

LINEA SEMANAL ENTRE BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo viernes día 27 de Noviembre el rápido motovelero

SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada casa transportista Ribot Font y Artigas S. A. Paseo Colón 3.-Teléfono número 24.050.- Admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido moto-velero, disponiendo además de Camiones para la recogida de mercancías.



De viaje.

Regresaron el sábado de su viaje de novios los distinguidos esposos don José Saurina y doña Isabel Moll.

Sean muy bienvenidos.

Del tiempo.

En la noche del sábado y en la madrugada de ayer llovió copiosamente sobre esta ciudad. Las aguas corrieron de nuevo en el Canal d'els horts y Paseo de San Juan. Este mes ha sido extraordinariamente lluvioso. Hoy ha amanecido despejado y con tendencia al buen tiempo.

Saludo.

Hemos tenido el gusto de saludar al Rdo. P. Rodrigo de Manresa, capuchino, que acaba de predicar el novenario de ánimas en la parroquia de Alayor. Dicho Padre es actualmente Guardián del convento de capuchinos de Manresa y piensa embarcar esta tarde para Palma.

Deseámosle muy feliz viaje.

TALLER DE REPARACIONES Y LIMPIEZA DE TODAS CLASES DE MÁQUINAS ESCRIBIR
Especialidad con la Underwood
Precios económicos
J. CAROLÁ FARRÉS
Calle Notario Quintana, 8 CIUDADELA

La carretera.

Son muchas las personas que se quejan del mal estado en que se encuentra la carretera general de Ciudadela a Mahón, cuya reparación en algunos trozos es inaplazable.

Lo que dice el

Doctor Marañón.

El doctor Marañón estuvo recientemente en Barcelona, y antes de abandonar dicha capital entregó a los corresponsales de la prensa unas cuartillas, que terminan con el siguiente sabroso párrafo:

La peor obra del Parlamento, a mi juicio, es la persecución reli-

giosa, que estimo injusta, inútil, contraproducente, y sobre todo, antimoderna. No me refiero, naturalmente, a las medidas generales de separación de la Iglesia y del Estado, etc., que eran inexcusables. El tiempo, que en España significa buen sentido, volverá todo a su lugar. Tampoco comparto el furor responsabilista. Para mí no existe el delito político más que en caso de gravedad extrema, y en éstos la responsabilidad tiene que ser sumarisima, o no tiene que ser. Creo a la República tan fuerte, que se puede permitir ya ser generosa. Y será una lástima que no lo sea »

Un artículo de

Jacinto Benavente.

«A B C» publica un artículo firmado por Jacinto Benavente, del que recogemos los siguientes párrafos:

«En el teatro Fontalba, un destacamento de jabalíes, protestando contra una frase sin importancia. Aquí, en donde políticos eminentes han roportado chistes, coplas y groserías del peor género.

Del estreno en el Calderón, más vale no acordarse. El nuevo periódico «Vida» lo dice: «¡Cómo debió de sufrir y cómo debió de reírse el autor!» ¿Sufrir? No. ¿Por qué? ¿Reírme? Tampoco. Ni eso.

En fin. ¡Adiós, teatro!, y basta, basta de todo, de aplausos y de gritos.

Mi único deseo sería emigrar, emigrar muy lejos. No desconfío, porque tal vez estoy incluido en el número de conspiradores contra el nuevo régimen. Lo digo por la curiosidad que por leer mis cartas he podido advertir durante mi estancia en Arcachón y en San Sebastián. Toda mi correspondencia, lo mismo la que yo dirigía a mis amigos íntimos que la que ellos me dirigían, ha sido abierta e interceptada, y de ello tengo pruebas ciertas. ¿Por quién? ¡Ah! No soy yo quien debe averiguarlo, aunque sepa muy bien quién haya podido ser y por qué razones. Lo lamentable es que esto pueda ser y sea. ¡Un encanto! Atracción al régimen. Estas cosas son las que en España no tienen remedio. Las arbitrariedades

y las «caobas» son de todas las situaciones».

Matarife.

Pone a disposición del respetable público Ciudadelano su industria de matarife de cerdos y de la confección esmerada de embutidos, a precios módicos.

Sebastián Rotger Bagur

Paseo de S. Nicolás, n.º 42.

Lotería.

Los socios del «Círculo Católico» pueden adquirir participaciones de la Lotería de Navidad del billete número 37.058, cuyo depositario es el Conserje del mismo don Domingo Melis.

SANTORAL

Martes, 24.—Stos. Juan de la Cruz y Crisógono y sta. Flora.

Día 24.—Sol sale a las 6'43 pónese a las 4'28.—Luna sale a las 4'6 pónese a las 7'30.

DINERO

En hipoteca inmensas partidas y en Pagars.

Casas para vender.

Informes:

Castell Rupit, 14.

Alcaldía de Ciudadela

En cumplimiento de lo que dispone el Decreto de la Presidencia del Consejo de Ministros, fecha 13 del actual, (Gaceta del 14), quedan caducadas todas las licencias de uso de armas de fuego concedidas a particulares por esta Delegación.

Todas las armas de fuego, cortas o largas, deberán ser entregadas, por sus poseedores, a los jefes de puesto de la Guardia civil con las municiones correspondientes si las tuvieran.

Las licencias de uso de armas de caza y para cazar serán entregadas en la Secretaría de la Delegación de Mahón para revisión y ratificación si procede, sin cuyo requisito no serán válidas, considerándose desde luego caducadas.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.

Ciudadela, 19 Noviembre de 1931.

El Alcalde,

PEDRO HERNÁNDEZ.

José Escudero Seguí

Agente Comercial Matriculado

Compra venta de fincas rústicas y urbanas

Colocación de capitales en hipotecas

Préstamos, pagarés con garantía personal

Se otrecen capitales

Se desean capitales

Despacho de 3 y media a 6 tarde

PURÍSIMA, N.º 5.—Localidad.

Recachutaje de Neumáticos :: Sellos de goma.

LINEA BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo lunes día 30 del actual el rápido moto-velero

ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga general.

Consignatarios: En Barcelona, Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

Nuestro servicio especial telegráfico

Lotería Nacional

Números premiados.

Madrid, 21.—23'50

En el sorteo de hoy han salido premiados los números siguientes:

GORDO

39.075, León.

SEGUNDO

31.457, Vitoria.

TERCERO

536, Salamanca.

CUARTO

7.502, Madrid.

QUINTOS

18.018, 35.084, 28.747, 27 mil 689, 37.240, 32.541, 29.249, 2 mil 978, 19.197, 4.047, 8.836, 33.659, 5.428, 30.606, 6.476, 39.783, 31.110, 8.056, 38.789 y 32.672.

De aviación

Un aparato cae en Mar Chica.—Los dos tripulantes muertos.

Comunican de Melilla que muy de mañanita, volando sobre Mar Chica un avión pilotado por el capitán Julián Lllamarada con el mecánico Antonio Barragán, hallándose a unos setecientos metros de altura, se desprendió un ala del aparato y éste cayó en barrena, hundiéndose por el pico y quedando visible la cola.

Varios hidros acudieron rápidamente siendo imposible prestarles auxilio.

Se trabaja para extraer del mar ambos cadáveres.

El capitán deja una viuda próxima a dar a luz.

Labor gubernamental

Consejo.—Detalles del mismo.

En el Consejo, según manifestaciones de varios Ministros, se trató especialmente del asunto de los ferroviarios, para preparar una

fórmula que presentar en el Congreso el día primero de diciembre.

Ante las muchas y graves dificultades que se presentaron, nada se concretó.

El Ministro de Justicia indicó que en su presupuesto ha obtenido una economía de 24 millones.]

También hay economías menores en Guerra, Marina y Trabajo.

Aumenta mucho el presupuesto de Instrucción.

Examinóse parte del proyecto de reforma del Ministerio de Comunicaciones.

Para dirigir el Centro de Estudios árabes que se crea en Madrid ha sido nombrado el sabio sacerdote Asin Palacios.

Aneja a este Centro estará la biblioteca del Escorial.

El Centro similar que se creará en Granada se instalará en la entrada de Albaicín en un edificio recientemente restaurado por el Gobierno.

Varias

Las subastas de naranja valenciana.

Se han recibido en Valencia noticias de las primeras subastas que se han realizado de naranja valenciana. A Londres llegó un vapor con 10.769 bultos. El mercado está abierto y se realizan a precios buenos y firmes, oscilando entre 18 y 21 chelines el precio del bulto. De Liverpool comunican también que la venta del primer cargamento de naranja valenciana, llegado a bordo del vapor «Tinto» con 22.500 bultos, se ha realizado muy bien, siendo las demandas firmes y los precios niveladores.

Estas noticias han producido muy buena impresión en la región naranjera, donde eran esperadas con gran interés para saber cómo empezaba la temporada actual.

La minoría radical socialista designa sus representantes en la Comisión de Estatutos.

La minoría radical socialista, acordó designar a los diputados Sres. Patrás, Gómez Goicoechea y San Andrés para que formen parte de la Comisión de Estatutos.

La minoría se reunirá el miércoles con la asistencia de los dos ministros del partido para tratar cuestiones políticas.

Ciudad Vaticana

Un embajador negro en el Vaticano.

El Papa recibió en audiencia solemne a Luis Barom, enviado extraordinario de la República de Haití, que le presentó una carta de su Gobierno dando ¡las gracias al Pontífice por haber elevado a Nunciatura la representación diplomática de la Santa Sede en aquella República.

La audiencia se celebró con el ceremonial acostumbrado para la presentación de credenciales en la sala del Tronetto, ante la Guardia noble y la Corte pontificia. Barom, que es de la raza negra, pronunció breves palabras de homenaje al Pontífice y el Papa contestó recordando los méritos del episcopado haitiano y la acogida entusiasta hecha por Haití al Nuncio, monseñor Fietta. Después de un coloquio privado con Pío XI, el enviado haitiano visitó al Cardinal secretario de Estado, monseñor Pacelli.

Del extranjero

Un discurso del señor Laval sobre la crisis de Francia.

Al final del banquete llamado «de intereses económicos», el presidente del Consejo, Sr. Laval, ha pronunciado un discurso en el que, abordando la cuestión de la crisis francesa, dijo que dicha crisis no tiene su origen en el país, sino que representa la repercusión de la crisis general, lo que viene a aumentar las dificultades de la tarea, puesto que hay que encontrar re-

medios a males cuya fuente se halla en el exterior.

«No depende de nosotros solos —añadió el jefe del Gobierno— restablecer en las relaciones internacionales la confianza indispensable para que vuelva el crédito y se reanude el intercambio. Sin embargo, el mundo entero se vuelve hacia nosotros, y Francia aparece como el principal elemento cuya economía sólida y equilibrada es enviada.»

Pleto Italo-turco al tribunal de la Haya.

En los círculos políticos se anuncia que los Gobiernos turcos e italiano han decidido someter al arbitraje del Tribunal permanente de Justicia internacional de la Haya la cuestión relativa a la propiedad de ciertas islas del Mar Egeo.

Como se recordará, el Tribunal tiene también que decidir en la cuestión de las diferencias sobre las propiedades turcas situadas en Rodas y otras islas del archipiélago.

PRENSA ASOCIADA.



Estación Meteorológica de Bajoli

Día 23.—A las ocho

Barómetro	769'5
Termómetro a la sombra	14'0
Viento	Nordeste
Velocidad del mismo	Flojito
Estado del cielo	Despejado
Estado del mar	Rizada
Lluvia en 24 horas	12'0 m.



IOIGAI

¿Es usted aficionado a

LA MÚSICA...?

Pues bien, para ello nada mejor ni más propio que comprar

UN BUEN PIANO

Esto es lo que le ofrecemos. Si le interesa, aproveche la ocasión y acuda, hoy mejor que mañana, a ESTA IMPRENTA y le darán razón del objeto de su gusto. No lo olvide.



NO LO PIENSE MÁS

Para aceites de TORTOSA riquísimos NATURALES PURÍSIMOS DE OLIVA GARANTIDOS CASA FERRÉ de Mahón. Son los mejores.

Depósito y venta en Ciudadela, Tienda de Comestibles de Don Antonio Pons (Es Mahonés) Norte, 17
En breve Obsequio a sus clientes de un precioso Calendario Almanaque para 1932

BANCO DE MENORCA

FUNDADO EN 1911

CAPITAL 1.000.000 DE PESETAS

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON

SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores.—Gestión de canje y agregación hojas de cupones.—Realización de títulos amortizados.—Cobro de cupones.

Cambio de monedas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual.

Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual.

" " " tres meses 3 por ciento "

" " " seis meses 3 y medio por ciento "

" " " un año 4 por ciento "

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual.—Y demás operaciones de Banca.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

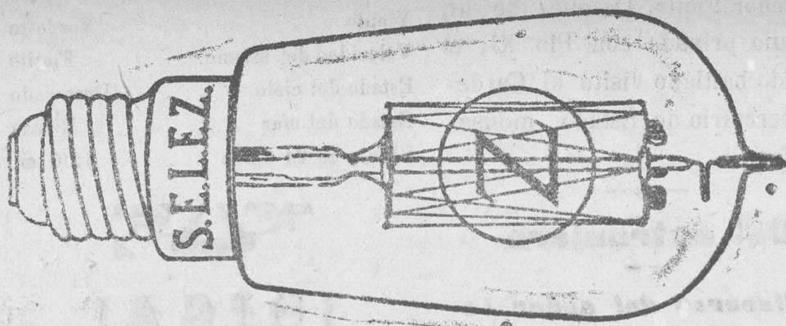
Propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Cuadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas
Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

PILDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.
Curan Estreñimientos crónicos.

Las Pildoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, o cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condición impura de la sangre. 40 PILDORAS EN CADA CAYA.

Únicos agentes en España J. URIACK & Ca., BARCELONA.

Acértese el grabado a los ojos y se verá entrar la pildora en la boca.

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE NOVIEMBRE DE 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Noviembre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas»,

saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Noviembre, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York, Habana y Santiago de Cuba (fac)

Próxima salida el 7 de Diciembre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Noviembre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal.

Próxima salida el 25 de Diciembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.—Juan Mir y Mir, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

DE

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

ENTREFILETES	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS	
Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	
Hasta doce centímetros:	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.	
Hasta veinte centímetros:	
Doble precio que para los de seis.	

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre u semestre, un año, etc., precios convencionales.

ANCHO DE TRES COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO COLUMNAS
Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA
Por una inserción . . . 15'00 Ptas.
Por dos inserciones . . . 25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

DE PAGINA ENTERA
Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
Página entera	50'00 Ptas.
Media página	35'00 "
Un cuarto de página	20'00 "
ancho de una columna	5'00 "